

KRONIKA NEPLACHOVA

ZAČÍNÁ PROLOG

Alfa a omega. To slovo je obsaženo v první kapitole Apokalypsy: „Aj, aj, aj, Pane Bože: neumím mluvit, protože jsem dítě,“ u Jeremiáše v kapitole první, a v osmém, otázka první In scripturis.¹¹

Já, pravím, jsem dítě s nejasným tušením, pokud jde o moudrost, dítě se slabou pamětí, pokud jde o zkušenost, dítě s koktavým jazykem bez výmluvnosti, dítě vratce stojící, se slabými údy, a tak neumím mluvit. Proto se chci navrátit k tomu, jenž je pramenem milosrdenství a štědrým dárcem milosti a jenž po zásluze musí být vzýván na počátku jakéhokoli konání. Proto čteme u Izaiáše v kapitole padesáté osmé: „Budeš vzývat a Pán tě vyslyší a budeš volat a řekne: Hle, zde jsem.“², a u Joela v třetí kapitole: „Každý, kdo bude vzývat jméno Páně, bude spasen.“³ A tato slova jsou obsažena v De poenitentia v distinkci první Adhuc instant za polovinou.⁴ Ale nestačí ho vzývat, pokud se všechno neděje v jeho jménu. Proto píše apoštol v listu ke Kolossenským v třetí kapitole a v prvním listu ke Korintským v desáté kapitole a je to uvedeno též v případě dvacátém šestém, otázce první Non liceat: „Cokoli činíte slovem nebo skutkem, vše činite ve jménu Páně.“⁵ K tomu dobře podotýká De consecratione distinkce první Omnis christianus, kde se říká: „K tomu je třeba se nejprve utíkat, kdo může léčit utrpení naší duše.“⁶; když se totiž vyloučí jeho pomoc, nemůže ani být v komkoli tělesná ctnost. To poslední je zřejmé z případu třicátého třetího, otázky první Noli existimare na začátku.⁷ Není divné, že se vše děje v jeho jménu, protože on je základ, bez něhož nevzniká stavba žádného dobrého díla, jak je zjevné v listu ke Korintským v třetí kapitole a v prvním, otázka první Cum Paulus,⁸ o nejvyšší Trojici a katolické víře v první kapitole na začátku In Clementinis.⁹ Dobře to dokládá Hilarius² v osmé knize spisu O Trojici [De Trinitate] a po něm je to obsaženo v De consecratione, v distinkci druhé In Christo pater.¹⁰ Jestliže se totiž od něho nebudeme učit, budeme mluvit pošetile a bezbož-

ně. K tomu uvádí, co píše Augustin³ v knize O boží obci [De civitate Dei] a co je obsaženo v případě dvacátém šestém otázce druhé Qui sine,¹¹ kde se říká: „Kdo chce dosáhnout spásy bez Spasitele a domnívá se, že bez pravé moudrosti se může stát moudrým, není zdravý, ale nemocný, není moudrý, ale hloupý, trvale bude strádat v nemoci a setrvá hloupý a bláhový v zhoubné slepotě.“

Onomu tedy, jenž jest alfa a omega, tj. začátek a konec, říkám s Augustinem to, co onen píše v knize O zrcadle církve [De speculo ecclesie] v třetí kapitole: „Dej, Pane,“ praví, „světlo v srdci, dej slovo v ústech, dej, aby mysl vystupovala do nebeských sídel, dej, aby osvěcovalo zřídlo dobra, dej, aby světlo v tobě nalezené upevnilo jasné vidění duše. A protože jsme jednak část nebe, jednak země, zadrž mračna země a smutná břemena a svým jasem osviť temnou tvář lidského nitra.“

~ ~ ~ ~ ~
Zastav tékavou mysl, jež často se na scestí řítí,
~ ~ ~ ~ ~

podřídit tělo duchu, žádost rozumu, tělo, duši i mne celého uvnitř i vně přizpůsob veskrze své vůli, abych — až by vše bylo uspořádáno podle svého řádu — si zasloužil dokonale tě milovat, po zásluze chválit srdcem i ústy a vši zbožností, již jsem schopen“, abys ty, který jsi alfa a omega všech věcí, ráčil ozářit mé myšlenky, abys ráčil posílit mou paměť, abys ráčil upevnit mou vytrvalost.

Tento předkládaný stručný spisek kroniky římské i české jsem já, Neplach,⁴ sepsal podle přání bratra Martina, hospodáře kláštera a svého strýce, a takto, to jest velmi nezkušeně, shrnul a předložil pak k opravení témuž Martinovi, svému strýci, Petrovi, svému proboštovi, a Janovi z Brloha, svému komorníku, jako znalci. Je-li v něm něco ne právě dobře uspořádáno, ať je mi to kladeno za vinu jenom jako tomu, kdo se takovými věcmi nikdy nezabýval a hned zas nebude zabývat.

¹¹ Zjevení sv. Jana 1, 8; Proroctví Jeremiáše proroka 1, 6; Decr. Grat., dist. XCVI, can. 8.

² Proroctví Izaiáše proroka 58, 9.

³ Proroctví Joele proroka 3, 5.

⁴ Decr. Grat. dist. III can. 32 De poenitentia.

⁵ Epistola sv. Pavla ke Kolossenským 3, 17; 1. epistola sv. Pavla ke Korintským 10, 31; Decr. Grat. C XXVI qu. 5 can. 3.

⁶ Decr. Grat. dist. I can. 69 De consecratione.

⁷ Decr. Grat. C XXIII qu. 1 can. 3.

⁸ 1. epistola sv. Pavla ke Korintským 3, 11; Decr. Grat. C I, qu. 1 can. 26.

⁹ In Clementinis lib. I, cap. 1.

¹⁰ Decr. Grat. dist. II, can. 82 De consecratione.

¹¹ Decr. Grat. C XXVI qu. 2 can. 7.

Spoléhaje na všemohoucnost toho, „kdo může darovat věci naprosto beznadějně a nemožné“ [Lc. de veteri iuramento a IV L. I na konci prvního sloupce] a „kdo je hlava a strůjce všeho vědění“, [XXXVII. distinkce první], a proto také syn, který je obdivuhodným dárcem všech milostí [XVI q I], přistoupil jsem k tomuto dílku o minulých událostech, odvažuje se toho nikoli ze skrovné míry své učenosti, ale toliko chtěje se zalíbit řečenému svému strýci a vyzýváje toho Spasitele, jakož i jeho velebnou matku a blahoslaveného Řehoře,⁵ vynikajícího učence, aby Kristus, jenž je alfa a omega, jediný v podstatě a trojí v osobách, na němž jsou zřejmě závislí všichni zákonodárci, stál při mně, abych dokončil tento spisek. Mám v úmyslu dodržet v něm toto uspořádání:

předně povím něco o roku vtělení Páně a potom, zjistím-li něco o nějakém svatém, stručně se o tom zmíním, za druhé pak o římských papežích, za třetí o římských císařích, poznamenáváje, kolik let kdo panoval, za čtvrté a nakonec přidám, přihodí-li se něco pozoruhodného. Abych tedy dovedl to, k čemu přistupuji, důstojně začít a také rozdělit a šťastně splnit s pomocí královny nebes a svých svatých, které obzvlášť zbožně uctívám, a také všech svatých a zvláště skrze požehnání toho bratra, který si přeje tohle dílo, v tom nechť mi ráčí pomoci navěky blahorečená Trojice. Amen.

KONČÍ PROLOG

ZAČÍNÁ STRUČNÉ SEPSÁNÍ ŘÍMSKÉ I ČESKÉ KRONIKY

V roce 3062 od počátku stvoření světa podle hebrejské víry, podle sedmdesáti vykladačů a jejich následovníků pak v roce 5201, 2306 let od potopy, od Abrahamova narození roku 2014, roku 1509 od Mojžíše a odchodu synů Izraele z Egypta, v roce 1031 od Šalomouna a prvního zbudování chrámu, od druhé stavby pak, k níž došlo za Daria, roku 519, v roce sedmistém padesátém prvním od založení Říma, v třetím roce 194. olympiády, po smrti prvního římského císaře Julia,⁶ jenž vládl říši tři roky a po němž nastoupil Octavianus, první Caesar Augustus — ten vládl padesát sedm let — ale ve čtyřicátém druhém roce vlády Octaviana Caesara Augusta, když Caesar Augustus řízením božím sjednal velmi pevný mír, narodil se v Betlémě v Judeji náš Pán Ježíš Kristus, skutečný Bůh i člověk, jemuž ten mír sloužil a o němž zpívali andělé: Sláva na výsostech Bohu a na zemi pokoj lidem dobré vůle. V druhém roce vtělení Páně⁷ uzavřel Augustus mír s Parthy.

Léta Páně 3⁸

Herodes pobil nemluvňata.

Léta Páně 15 [správně 14]

Zemřel Octavianus Augustus. V témž roce po něm první nastoupil Tiberius a vládl dvacet tři léta.

Léta Páně 30

Náš Pán Ježíš Kristus si vyvolil učedníky a poučil je o evangelických svátostech. Jan začal křtít lid.

Léta Páně 31

Učedníci Kristovi vyzbrojeni evangelickými naučeními Krista a jim vysláni hlásali slovo víry po městech Judey.

Léta Páně 33

Náš Pán Ježíš Kristus podstoupil muka na kříži, vstal z mrtvých a vstoupil na nebesa. Při jeho umučení se událo mnoho zázraků.

Léta Páně 34

Jakub, bratr Páně, byl ustanoven od apoštolů biskupem v Jeruzalémě a setrval v úřadě třicet let.

Léta Páně 39 [správně 37]

Zemřel Tiberius. Po něm nastoupil nejprve Gaius,⁹ který vládl čtyři roky.

Léta Páně 41

Pilát, sužovaný od Gaia mnoha příkořimi, spáchal sebevraždu.

Léta Páně 42

Matouš napsal hebrejsky evangelium.

Léta Páně 43 [správně 41]

Claudius získal vládu a panoval třináct let, osm měsíců a dvacet osm dní.

Léta Páně 44

Dvanáct apoštolů se rozešlo do celého světa, a proto se Petr odebral do Říma, založiv předtím antiochijskou církev.

Léta Páně 45



vedeme říci, než že rádi učiníme všechno vám po vůli.“ A pan papež projevil a prokázal panu císaři veškerou poctu a úctu.

Dále sdělujeme jednotlivcům a všem, k nimž se dostane toto sepsání, že pan papež z ohledu na řečeného pana císaře, chtěje jeho Pražský kostel mezi všemi ostatními kostely obzvláště vyznamenat, právě minulé úterý [27. května] vyvolil, ustanovil a veřejně určil cti-hodného pána, pana Jana, pražského arcibiskupa, a jeho nástupce navěky k napravování duchovenstva, k důstojnosti a zachování duchovního stavu a k jiným případům, které náležejí úřadu a pravomoci legáta, po celé pražské provincii, v městech a diecézích, jakož i v městech a diecézích řezenské, míšeňské a braniborské, vyjímaje z jistých příčin řečené město a diecézi řezenskou z legátské pravomoci arcibiskupa salcburského. Učinil to, ustanovil a oznámil na radu a ustanovení všech kardinálů celého kolegia a s jejich souhlasem v plné konsistoři a ze své plné moci.¹³⁰

Ale toho dne při zvláštním shromáždění z obzvláštní výsady dovolil pan papež kromě práv legátských pražskému arcibiskupovi a jeho nástupcům navěky, aby po městech a diecézích celého pražského legátství byl před řečeným panem arcibiskupem pražským a jeho nástupci nošen kříž a aby měl právo dávat slavnostní požehnání. Dále týž pan arcibiskup pražský a jeho nástupci mají právo a mohou mít pallium v řečené své legaci a volně ho užívat po městech a diecézích. Dále pražským kanovníkům řečený pan císař vymohl u pana papeže, že mají právo sloužit slavnostní mši s třemi infulemi, jak se to obvykle dělá v kostele vyšehradském. A tehdy pan císař uvedl řečeného pana pražského arcibiskupa do plného vlastnictví práva legace svatého Pražského kostela v městech a diecézi nejprve řezenské, braniborské a norimberské a potom i míšeňské. Toto učinil v míru a kéž to úspěšně dokončí.



POZNÁMKY

- ¹ Zde i dále v úvodu se Neplach odvolává na sbírku právních předpisů zvanou *Decretum Gratiani* [kolem 1150]. Její první a třetí část je rozdělena na distinkce [distinctio-dist.] a kánony [canones-can.], druhá na případy [causae-C] a otázky [quaestio-qu]. Otázky a kánony bývají citovány ještě prvními slovy. Součástí druhé části je traktát O pokání [De poenitentia], třetí část má název O zasvěcení [De consecratione]. Pro zpřesnění citace uvádí Neplach jednotlivé kánony prvními slovy textu. Tento text nepřekládáme, neboť nemá věcný význam. Údaje o původu citovaných míst jsou často nepřesné a někdy až příliš zkratkovitě a nejasně, zvláště ke konci prologu.
- ² Tj. Hilarius z Poitiers [kol. 315–366, biskup poitierský od r. 350].
- ³ Augustinus Aurelius [sv. Augustin] 354–430, biskup v Hipponě od r. 395. Raněkřesťanský myslitel, jeden ze zakladatelů křesťanské filozofie, autor řady spisů.
- ⁴ Neplach byl odchovancem a později, od r. 1348, opatem kláštera opatovického. † 16. září 1371.
- ⁵ Řehoř I. Veliký, asi 540–12. 3. 604, od 3. 9. 590 papež.
- ⁶ Rozumí se Julius Caesar, který ovšem titul císaře ještě neměl.
- ⁷ Letopočty i dobu trvání vlády jednotlivých panovníků udává Neplach často nepřesně. Přímou v textu uvádíme na pravou míru počáteční letopočet vlády, správná délka panování je zřejmá z jmenového rejstříku.
- ⁸ Zprávy k letům 3, 30, 33 se opírají o evangelia. Srv. například Evangelium sv. Matouše 2, 16; 4, 18; 10, 5; 27; 28.
- ⁹ Tj. Gaius Caesar Augustus Germanicus, zvaný Caligula, římský císař v letech 37–41.
- ¹⁰ Petrův pobyt a působení v Římě nelze popřít, ale sotva trvalo 25 let, jak vypráví legenda. Kdy přesně přišel Petr do Říma, není známo.
- ¹¹ Srv. Skutky sv. apoštolů 17, 23.
- ¹² Servius Sulpicius Galba, jeden ze čtyř krátkodobých římských císařů na přelomu let 68–69. Byl provolán za císaře hispánskou legií a v lednu 69 byl zavražděn. Údaj, že panoval šest let, je nesprávný.
- ¹³ Údaje o posloupnosti papežů čerpá Neplach vesměs z kroniky Martina Polona [Martin Opavský] *Chronicon Martiniani*, ale často nepřesně. Trvání papežského úřadu ukazuje jmenový rejstřík.
- ¹⁴ Srv. *Josef Flavius*, *Válka židovská* VI, 420. Podle zprávy Flaviovy padl Jeruzalém v září [asi 26.] r. 70. [tamtéž VI, 435].

- ¹⁵ Tento císař byl Antonius Pius, který nastoupil vládu v r. 138 stejně jako papež Hyginus.
- ¹⁶ P. Helvius Pertinax byl jedním z málo významných císařů, kteří se vystřídal během r. 192–193. Byl u moci od 1. 1. 193 do 28. 3. 193.
- ¹⁷ Severus bojoval s Parthy v letech 198–202.
- ¹⁸ Má být Zephyrinus, který byl papežem v letech 202–217.
- ¹⁹ Chronologie u tohoto i následujícího zápisu je chybná. Císař Maximinus byl zavražděn už v r. 238, papež Poncianus rezignoval na úřad v r. 235 a následující papež Antheros zemřel na začátku roku 236. Dalším papežem byl Fabianus, a to už od r. 236.
- ²⁰ Na tomto místě vynechal Neplach papeže Lucía I. [253–254] a Štěpána I. [254–257] a zradil je níže k letům 258 a 260.
- ²¹ Dionysius byl papežem v letech 259–268. Jsou tedy oba údaje o jeho smrti [r. 258 a 272] chybné, stejně jako udaná délka jeho úřadu.
- ²² Felix jako nástupce papeže Dionysia byl papežem v letech 269–274. Oba údaje Neplachovy [k r. 272 a 282] jsou tedy chybné.
- ²³ Florianus byl císařem pouze čtyři měsíce v r. 276 mezi císaři Tacitem a Probem.
- ²⁴ Má být Carus. M. Aurelius Carus byl císařem v l. 282–283.
- ²⁵ Na místě starého Byzantia založil Konstantin Konstantinopolis jako nové hlavní město imperia.
- ²⁶ Po Konstantinově smrti vládli v římské říši rozdělené zprvu na tři části jeho synové Konstantin II. [337–340], Constans [337–350] a Constantius II. [337–361]. Žádný tedy nevládl dvacet let.
- ²⁷ Má být Jovianus, který byl císařem v letech 363–364.
- ²⁸ Omyl. Mezi Liberiem [352–366] a Damasem [366–384] nebyl žádný papež Felix.
- ²⁹ Rok 378 je rokem císařovy smrti. Valens vládl v l. 364–378.
- ³⁰ Zřejmě písařská chyba. V kronice Martina Polona je 13 let, což odpovídá době vlády Arcadiovy [395–408].
- ³¹ Alarich oblehl Řím v r. 408 a r. 410 ho dobyl a vyplnil.
- ³² Augustin skutečně zemřel v témž roce, kdy Vandalové dobyli jeho sídlo Hippo Regius, ale bylo to v r. 430.
- ³³ Má být Martianus a Valentinianus. Údavných sedm let vlády platí však jen pro Martiana [450–457], Valentinianus vládl již od r. 425.
- ³⁴ Agapet I. byl papežem od 3. června 535 do 22. dubna 536. Blíže pravdě je kronika Marti-

- na Polona, která uvádí, že úřadoval 11 měsíců a 18 dní.
- ³⁵ Chybné. Pelagius byl papežem v l. 555–560. Martinus Polonus udává, že úřadoval 4 roky, 10 měsíců a 18 dní.
- ³⁶ Má být Sabinianus, který byl papežem v letech 604–606.
- ³⁷ Má být Donus. Byl papežem v r. 676–678.
- ³⁸ Tento papež Bonifác není uveden v kronice Martina Polona, ani v jiných přehledech papežů.
- ³⁹ Má být Conon. Byl papežem v l. 686–687.
- ⁴⁰ Bezprostředně po papeži Sergiovi, který však působil čtrnáct let, nikoli devět, jak udává Neplach, nastoupil papež Jan VI. [viz dále k r. 701]. Mezi nimi nebyl žádný papež Lev ani Leoncius [u Neplacha k r. 697]. Snad omylem zařazen Lev III., který se ovšem ujal úřadu o sto let později.
- ⁴¹ Justinian vládl od r. 685, ale po deseti letech [viz výše k r. 686] byl poslán do vyhnanství. Mezitím vládl Tiberius II., který byl po Justinianově návratu v r. 705 svržen a popraven. Justinian pak vládl až do r. 711.
- ⁴² Má být Marianus. Byl papežem od prosince 882 do května 884.
- ⁴³ Srv. veršované letopisy připojené k německému zpracování Dalimilovy kroniky. [Prameny dějin českých III, str. 231].
- ⁴⁴ Jde o pověst o Krokových dcerách v Kosmově kronice [I, 4]. Celé další vyprávění čerpá často doslova z Kosmovy kroniky I, 6–9.
- ⁴⁵ Stejná posloupnost českých knížat se objevuje na konci Pokračovatelů Kosmových [str. 189].
- ⁴⁶ Muselo to být dřívě, protože Metoděj zemřel už r. 885 a ani Bořivoj už asi v té době nežil.
- ⁴⁷ O křtu Bořivojově srv. Kristiánova legenda, kap. 2.
- ⁴⁸ Srv. i dále k letům 915, 938, 950; nepřesné: Berengarové byli pouze dva. První, vévoda furlanský, byl zvolen částí italské šlechty za krále již po smrti Karla Tlustého [888], ale v celém království byl uznán nakrátko až v r. 898. Teprve r. 915 byl korunován na císaře, ale znovu musel obhajovat své postavení proti odpůrcům. Byl zavražděn v r. 924. Druhý Berengar, jeho vnuk, markrabě ivrejský, dosáhl lombardské koruny v r. 950. Spolu s ním nevládl žádný Albert. Snad má být Alberich II., který měl svrchovanou moc v Římě do r. 954.
- ⁴⁹ Před Janem X. působil ještě papež Lando, od srpna 913 do března 914.
- ⁵⁰ Tento údaj je zcela zmatený. Snad jde opět o Jana X. [byl papežem v letech 914–928].



